

KF23E

Data de revisão: 07.08.2023

Página 1 de 11

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

KF23E

Código do produto:

094-000530-XXXXX

UFI:

7JGS-UG9C-RWS7-SNY7

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilização da substância ou mistura

Líquido refrigerante para sistemas de soldagem EWM
Fluidos para transferência de calor/Agente anticongelante

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia: EWM GmbH
Estrada: Dr. Günter Henle Str. 8
Local: D-56271 Mündersbach
Telefone: +49 (0)2680 181-0 Telefax: +49 (0)2680 181-244
Endereço eletrónico: service@ewm-group.com
Endereço eletrónico (Pessoa de contato): msds@ewm-group.com
Divisão de contato: Kontaktstelle für techn. Information:
Technische Dienste
Telefone: +49 (0)2680 181-290

1.4. Número de telefone de emergência:

+49 (0)30 - 19240
Giftnotruf - Institut für Toxikologie (Berlin)

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Flam. Liq. 3; H226

Texto integral das advertências de perigo: ver a SECÇÃO 16.

2.2. Elementos do rótulo

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Palavra-sinal: Atenção

Pictogramas:



Advertências de perigo

H226 Líquido e vapor inflamáveis.

Recomendações de prudência

P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.
P233 Manter o recipiente bem fechado.
P243 Tomar medidas para evitar acumulação de cargas eletrostáticas.
P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/ protecção ocular/ protecção facial.
P303+P361+P353 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água ou tomar um duche.
P403+P235 Armazenar em local bem ventilado. Conservar em ambiente fresco.

KF23E

Data de revisão: 07.08.2023

Página 2 de 11

2.3. Outros perigos

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/mPmB nos termos do REACH, Anexo XIII.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2. Misturas

Caracterização química
em solução aquosa

Componentes perigosos

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação (Regulamento (CE) n.º 1272/2008)			
64-17-5	etanol; álcool etílico			< 24 %
	200-578-6	603-002-00-5	01-2119457610-43	
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2; H225 H319			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE

N.º CAS	N.º CE	Nome químico	Quantidade
	Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE		
64-17-5	200-578-6	etanol; álcool etílico	< 24 %
	dérmico: DL50 = > 15800 mg/kg; oral: DL50 = 7060 mg/kg Eye Irrit. 2; H319: >= 50 - 100		

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de emergência

Recomendação geral

Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico.

Se for inalado

Inalar ar fresco. Em caso de sintomas respiratórios: contacte um médico.

No caso dum contacto com a pele

Lavar com bastante água. Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar. Em caso de reacções cutâneas, consultar o médico.

No caso dum contacto com os olhos

Lavar de imediato e cuidadosamente com lavagem de olhos ou com água. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. Em caso de surgirem ou de se manterem os sintomas, consultar o médico.

Se for engolido

Em caso de vômito, estar atento ao risco de aspiração. Bochechar imediatamente a boca com água e seguidamente beber 1 copo de água. Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento sintomático.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Meios de extinção adequados

Jacto de spray de água, Dióxido de carbono (CO₂), espuma resistente ao álcool, Pó extintor.

KF23E

Data de revisão: 07.08.2023

Página 3 de 11

Adequar as medidas de extinção ao local.

Meios de extinção inadequados

Jacto de água

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Inflamáveis. Os vapores podem formar com o ar uma mistura explosiva.

Em caso de incêndio podem formar-se: Dióxido de carbono, Monóxido de carbono. Produtos de pirólise, tóxico

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo. Fato de protecção completo.

Conselhos adicionais

Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente. Não permitir que ela atinja a canalização ou as águas de superfície.

SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga acidental**6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência****Informação geral**

Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário. Evacuar a zona.

Para o pessoal não envolvido na resposta à emergência

Eliminar todas as fontes de ignição. Prover de uma ventilação suficiente. Usar equipamento de protecção pessoal.

Para o pessoal responsável pela resposta à emergência

Usar equipamento de protecção pessoal (ver secção 8).

6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza**Para contenção**

Deter a fuga se tal puder ser feito em segurança. Tapar a canalização.

Para limpeza

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

Recolher em contentores adequados, fechados e encaminhar para eliminação.

Ventilar a zona atingida.

Outras informações

Utilizar ferramentas antichispa.

Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

6.4. Remissão para outras secções

Manuseamento seguro: ver secção 7

Protecção individual: ver secção 8

Eliminação: ver secção 13

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**7.1. Precauções para um manuseamento seguro****Recomendação para um manuseamento seguro**

Prover de uma ventilação suficiente. Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

Usar equipamento de protecção pessoal.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar. Evitar acumulação de cargas electrostáticas. Os vapores podem formar com o ar uma mistura explosiva.

KF23E

Data de revisão: 07.08.2023

Página 4 de 11

Recomendações de ordem geral sobre higiene no local de trabalho

Retirar a roupa contaminada. Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Manter o recipiente bem fechado. Conservar em lugar fresco, bem ventilado. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.

Informações sobre armazenamento com outros produtos

Não armazenar juntamente com: Ácido, Alcalis (lixívias), Agente oxidante. Piróforos ou substâncias perigosas suscetíveis de autoaquecimento.

Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

Manter afastado do calor. Proteger dos raios solares directos.

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Líquido refrigerante para sistemas de soldagem EWM
Fluidos para transferência de calor/Agente anticongelante

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

8.1. Parâmetros de controlo

Lista de valores limite de exposição

N.º CAS	Substância	ppm	mg/m ³	f/cm ³	Categoria	Origem
64-17-5	Etanol (Álcool etílico)	1000	1884		8 h	
78-83-1	Isobutanol (Álcool Ísobutílico)	50	150		8 h	

8.2. Controlo da exposição



Controlos técnicos adequados

Deve ser assegurada ventilação suficiente, bem como exaustão pontual particularmente em salas fechadas.

Medidas de protecção individual, nomeadamente equipamentos de protecção individual

Protecção ocular/facial

Utilizar protectores individuais dos olhos de acordo com EN166.

Protecção das mãos

Usar luvas adequadas testadas de acordo com EN374.

Material adequado:

CR (policloroprenos, borracha de cloropreno): 0,5 mm

NBR (Borracha de nitrilo): 0,35 mm

Borracha de butilo: 0,5 mm

FKM (borracha de flúor): 0,4

Material não adequado: NR (Borracha natural, Latex natural), PVC (Polivinilclorido (PVC)).

No manuseamento de substâncias químicas só devem ser usadas luvas de protecção contra produtos químicos com marca CE seguida do código composto por quatro dígitos. As luvas de protecção à prova de químicos devem ser seleccionadas em função da concentração e da quantidade de substâncias perigosas. Deve consultar-se o fabricante acerca da resistência a químicos das luvas de protecção, para utilizações

KF23E

Data de revisão: 07.08.2023

Página 5 de 11

especiais.

Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado.

Protecção respiratória

É necessária protecção respiratória quando: de ventilação insuficiente, excesso dos valores-limite.

Aparelho de protecção respiratória de filtro (máscara completa ou conjunto bucal) com filtro: A

Perigos térmicos

Vestuário de protecção contra chamas. Usar calçado e vestuário de trabalho anti-estático.

Controlo da exposição ambiental

Evitar a libertação para o ambiente.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Estado físico:	líquido/a
Cor:	incolores
Odor:	como: Álcool
Limiar de odor:	não determinado
Ponto de fusão/ponto de congelação:	- 10 °C
Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	85 °C
Inflamabilidade:	Líquido e vapor inflamáveis.
Inferior Limites de explosão:	3,9 vol. %
Superior Limites de explosão:	20,5 vol. %
Ponto de inflamação:	39 °C
Temperatura de auto-ignição:	> 570 °C
Temperatura de decomposição:	não determinado
Valor-pH:	7
Viscosidade/cinemático:	não determinado
Hidrossolubilidade:	completamente miscível
Solubilidade noutros dissolventes	
não determinado	
Coefficiente de partição n-octanol/água:	não determinado
Pressão de vapor:	não determinado
Densidade (a 20 °C):	0,96 - 0,97 g/cm ³
Densidade relativa do vapor:	não determinado
Características das partículas:	não aplicável

9.2. Outras informações**Informações relativas às classes de perigo físico****Perigos de explosão**

Perigo de explosão: Os vapores podem formar com o ar uma mistura explosiva.

Combustão auto-sustentada:

Combustão auto-sustentada

Conselhos adicionais

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade**10.1. Reatividade**

Inflamáveis.

10.2. Estabilidade química

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

KF23E

Data de revisão: 07.08.2023

Página 6 de 11

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Os vapores podem formar com o ar uma mistura explosiva.

10.4. Condições a evitar

Manter afastado de fontes de calor (por ex. superfícies quentes), faíscas e chamas vivas- Calor. Radiação UV/luz solar.

10.5. Materiais incompatíveis

Ácido, Alcalis (lixívias), Agente oxidante. Piróforos ou substâncias perigosas suscetíveis de autoaquecimento.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em caso de incêndio podem formar-se: Dióxido de carbono, Monóxido de carbono. Produtos de pirólise, tóxico

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidade aguda

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

ATEmix calculado

ATE (via oral) > 2000 mg/kg; ATE (via cutânea) > 2000 mg/kg; ATE (via inalatória vapor) > 20 mg/l; ATE (via inalatória pó/névoa) > 5 mg/l

N.º CAS	Nome químico				
	Via de exposição	Dose	Espécies	Fonte	Método
64-17-5	etanol; álcool etílico				
	via oral	DL50 mg/kg	7060	Ratazana	ECHA
	via cutânea	DL50 mg/kg	> 15800	Coelho	ECHA

Irritação ou corrosão

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos sensibilizantes

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Informações sobre vias de exposição prováveis

ingerir, Contacto com a pele, Contacto com os olhos, Inalação.

11.2. Informações sobre outros perigos

Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Este produto não contém uma substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino em humanos, uma vez que nenhum componente cumpre os critérios.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1. Toxicidade

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
o produto não é: Ecotóxico.

KF23E

Data de revisão: 07.08.2023

Página 7 de 11

N.º CAS	Nome químico					
	Toxicidade aquática	Dose	[h] [d]	Espécies	Fonte	Método
64-17-5	etanol; álcool etílico					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 > 10000 mg/l	96 h	Piscis	ECHA	
	Toxicidade aguda para algas	CE50r 275 mg/l	72 h	Chlorella vulgaris	ECHA	
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50 5012 mg/l	48 h	ceriodaphnia spec	ECHA	

12.2. Persistência e degradabilidade

O produto não foi testado.

N.º CAS	Nome químico				
	Método	Valor	d	Fonte	
	Avaliação				
64-17-5	etanol; álcool etílico				
	OCDE 301E	94 %	28	Pré-fornecedor/Produtor	
	Facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE).				

12.3. Potencial de bioacumulação

O produto não foi testado.

Coeficiente de partição n-octanol/água

N.º CAS	Nome químico	Log Pow
64-17-5	etanol; álcool etílico	-0,32

12.4. Mobilidade no solo

O produto não foi testado.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/mPmB nos termos do REACH, Anexo XIII.

12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Este produto não contém uma substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino nos organismos não visados, uma vez que nenhum componente cumpre os critérios.

12.7. Outros efeitos adversos

Não existe informação disponível.

Conselhos adicionais

Evitar a libertação para o ambiente.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Eliminação

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais.

Eliminação das embalagens contaminadas

Lavar com bastante água. As embalagens completamente vazias podem ser encaminhadas para reutilização. As embalagens contaminadas devem ser tratadas como a substância.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

Ficha de dados de segurança
conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

KF23E

Data de revisão: 07.08.2023

Página 8 de 11

14.1. Número ONU ou número de ID: UN 1170

14.2. Designação oficial de transporte da ONU: ETANOL EM SOLUÇÃO (ÁLCOOL ETÍLICO EM SOLUÇÃO)

14.3. Classe(s) de perigo para efeitos de transporte: 3

14.4. Grupo de embalagem: III
Rótulos: 3



Código de classificação: F1
Precauções especiais: 144 601
Quantidade limitada (LQ): 5 L
Quantidade libertada: E1
Categoria de transporte: 3
N.º Risco: 30
Código de restrição de túneis: D/E

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU ou número de ID: UN 1170

14.2. Designação oficial de transporte da ONU: ETANOL EM SOLUÇÃO (ÁLCOOL ETÍLICO EM SOLUÇÃO)

14.3. Classe(s) de perigo para efeitos de transporte: 3

14.4. Grupo de embalagem: III
Rótulos: 3



Código de classificação: F1
Precauções especiais: 144 601
Quantidade limitada (LQ): 5 L
Quantidade libertada: E1

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU ou número de ID: UN 1170

14.2. Designação oficial de transporte da ONU: ETHANOL SOLUTION (ETHYL ALCOHOL SOLUTION)

14.3. Classe(s) de perigo para efeitos de transporte: 3

14.4. Grupo de embalagem: III
Rótulos: 3



Marine pollutant: -
Precauções especiais: 144, 223
Quantidade limitada (LQ): 5 L
Quantidade libertada: E1
EmS: F-E, S-D

KF23E

Data de revisão: 07.08.2023

Página 9 de 11

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU ou número de ID: UN 1170

14.2. Designação oficial de transporte da ONU: ETHYL ALCOHOL SOLUTION

14.3. Classe(s) de perigo para efeitos de transporte: 3

14.4. Grupo de embalagem: III
Rótulos: 3



Precauções especiais: A3 A58 A180
Quantidade limitada (LQ) Passenger: 10 L
Passenger LQ: Y344
Quantidade libertada: E1
IATA Instruções de embalagem - Passenger: 355
IATA Quantidade máxima - Passenger: 60 L
IATA Instruções de embalagem - Cargo: 366
IATA Quantidade máxima - Cargo: 220 L

14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: Não

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Atenção: Substâncias líquidas inflamáveis! Os vapores podem formar com o ar uma mistura explosiva.

14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

não aplicável

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Informação sobre regulamentação UE

Limitações de aplicação (REACH, anexo XVII):

Entrada 3, Entrada 40

2010/75/UE (COV): < 25 %

Indicações sobre a directiva 2012/18/UE (SEVESO III): P5c LÍQUIDOS INFLAMÁVEIS

Informação regulatória nacional

Limitações ocupação de pessoas: Respeitar as restrições à ocupação, de acordo com a directiva 94/33/CE, relativa à protecção dos jovens no trabalho.

Classe de perigo para a água (D): 1 - ligeiramente perigoso para a água

Conselhos adicionais

Respeitar ainda as disposições legais nacionais!

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

KF23E

Data de revisão: 07.08.2023

Página 10 de 11

Abreviaturas e acrónimos

CLP: Classification, labelling and Packaging
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals
UN: United Nations
CAS: Chemical Abstracts Service
M-Factor: Multiplication Factor
DNEL: Derived No Effect Level
DMEL: Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
ATE: Acute toxicity estimate
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%
LL50: Lethal loading, 50%
EL50: Effect loading, 50%
EC50: Effective Concentration 50%
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
NOEC: No Observed Effect Concentration
BCF: Bio-concentration factor
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
vPvB: very persistent, very bioaccumulative
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
EmS: Emergency Schedules
MFAG: Medical First Aid Guide
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
TI: Technical Instructions
DGR: Dangerous Goods Regulations
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC: Intermediate Bulk Container
VOC: Volatile Organic Compounds
EG or EC: European Community
IE: Industrial Emissions
SVHC: Substance of Very High Concern
Para abreviaturas e siglas, consultar a ECHA: Documentos de orientação sobre os requisitos de informação e avaliação da segurança química, capítulo R.20 (Lista de termos e abreviaturas).
Flam. Liq: Líquido inflamável
Skin Irrit: Irritação cutânea
Eye Dam: Lesões oculares graves
Eye Irrit: Irritação ocular
STOT SE: Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição única

Referências bibliográficas importantes e fontes dos dados utilizados

Etanol (SECÇÃO 11: Informação toxicológica, Secção 12 - Informação ecológica): Dossier de registo de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006 [REACH]. (17.05.2023)

Classificação de misturas e método de avaliação utilizado de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]

Classificação	Procedimento de classificação
Flam. Liq. 3; H226	Com base em dados de testes

KF23E

Data de revisão: 07.08.2023

Página 11 de 11

Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)

H225	Líquido e vapor facilmente inflamáveis.
H226	Líquido e vapor inflamáveis.
H319	Provoca irritação ocular grave.

Outras informações

A informação é baseada no actual nível de conhecimento. No entanto, não dá garantias de propriedades do produto e não estabelece quaisquer direitos legais contratuais. O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)